



QLIK® KÄYTTÄJÄN LISENSSISOPIMUS

TÄRKEÄÄ: ÄLÄ LATAA TAI KÄYTÄ TÄTÄ OHJELMISTOA ENNEN KUIN SINÄ (“LISENSSINHALTIIJA”) OLET LUKENUT JA HYVÄKSYNYT TÄMÄN SOPIMUKSEN EHDOT.

KLIKKAAMALLA PAINIKETTA “I ACCEPT” TAI LATAAMALLA, ASENTAMALLA TAI KÄYTTÄMÄLLÄ OHJELMISTOA MUULLA TAVALLA, HYVÄKSYT, ETTÄ KAIKKI KYSEINEN KÄYTTÖ ON TÄMÄN SOPIMUKSEN EHTOJEN ALAISTA. KAIKKI KYSEINEN KÄYTTÖ TARKOITTAÄ EHTOJEN HYVÄKSYMISTÄ JA MUODOSTAA SITOVAN JA LAI MUKAAN TÄYTÄNTÖÖNPANTAVAN SOPIMUKSEN LISENSINHALTIIJAN JA SEN SOPIMUKSEN TAULUKOSSA 1 TUNNISTETUN QLIK-ORGANISAATION VÄLILLE, JOKA TOIMITTI OHJELMISTON LISENSSI-AVAIMEN TAI -AVAIMET (“QLIK”). JOS HYVÄKSYT NÄMÄ EHDOT EDUSTAMASI YHTEISÖN, YHTIÖN TAI MUUN ORGANISAATION NIMISSÄ, ILMAISET JA TAKAAT, ETTÄ OLET VALTUUTETTU LAILLISESTI SITOMAAN KYSEISEN ORGANISAATION TÄHÄN SOPIMUKSEEN. TÄMÄ SOPIMUS ON LAADITTU ENGLANNIKSI JA KÄÄNNETTY YMMÄRTÄMISEN HELPOTTAMISEKSI. RISTIRIITAISUUKSIEN ILMETESSÄ NOUDATETAAN ENGLANNINKIELISTÄ VERSIOTA, JOKA ON OSAPUOLIA SITOVA VERSIO.

1. Lisenssi

1.1. Lisenssin Myöntäminen. Qlik myöntää tämän Sopimuksen ehtojen mukaisesti Lisenssinhaltijalle maailmanlaajuisen, ei-yksinomaisen, ei-siirrettävissä olevan lisenssin ilman allisensiointioikeutta:

1.1.1. ladata, asentaa ja käyttää: sekä antaa Lisenssinhaltijan Konserniyhtiöiden ja niiden Valtuutettujen käyttäjien ladata, asentaa ja käyttää (i) Ohjelmistoa; ja (ii) mitä tahansa Ohjelmiston sovellusohjelman liitäntää (API) yksinomaan sellaisten verkon tai muiden ohjelmastosovelluksien kehittämiseksi ja käyttöön ottamiseksi, jotka ottamalla yhteyden Ohjelmiston API:hin hyödyntävät Ohjelmistoa tai ovat vuorovaikutuksessa siihen kukin niistä (i) ja (ii) yksinomaan Lisenssinhaltijan ja sen Konserniyhtiöiden sisäisiä liiketoimintoja varten ja Dokumentoinnin mukaisesti; ja

1.1.2. sallia kolmansien osapuolten pääsyn ja vuorovaikutuksen käyttöliittymien (dashboard) kanssa, jotka Lisenssinhaltija tai sen Konserniyhtiö ovat luoneet minkä tahansa sellaisen Ohjelmiston avulla, jolle on määritelty sen Dokumentoinnissa “Ulkoiset katseluoikeudet”, mikäli kyseiset käyttöliittymät: (i) pohjautuvat Lisenssinhaltijan tai sen Konserniyhtiön luomaan tai säilyttämään tietoon, joka liittyy niiden liiketoimintasuhteeseen kunkin tällaisen kolmannen osapuolen kanssa; ja (ii) **niitä ei tarjota** tuloja tuottavana tai kaupallisena tuotteena tai palveluna tai osana tällaista tuotetta tai palvelua mukaan lukien mutta ei ainoastaan, mikä tahansa ohjelman isännöinti, ulkoistaminen, sovelluspalvelun tarjoaminen tai ohjelmiston tarjoaminen palveluna (SaaS).

1.2. Lisenssin Rajoitukset. Ellei tässä Sopimuksessa ole nimenomaisesti sallittu, Lisenssinhaltija ei saa eikä se saa valtuuttaa tai sallia kenenkään:

1.2.1. levittää, välittää, lainata, vuokrata, jakaa, myydä, siirtää, markkinoida, allisensioida tai saattaa muuten yleisön saataville mitään Ohjelmiston komponenttia tai mitään Dokumentointia;

QLIK® USER LICENSE AGREEMENT

IMPORTANT: DO NOT DOWNLOAD OR USE THIS SOFTWARE UNTIL YOU (THE “LICENSEE”) HAVE READ AND AGREED TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.

BY CLICKING ON THE “I ACCEPT” BUTTON OR DOWNLOADING, INSTALLING OR OTHERWISE USING THE SOFTWARE, YOU ACKNOWLEDGE AND AGREE THAT ALL SUCH USE IS SUBJECT TO THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. ANY SUCH USE WILL CONSTITUTE SUCH ACCEPTANCE AND RESULT IN A BINDING AND LEGALLY ENFORCEABLE AGREEMENT BETWEEN LICENSEE AND THE QLIK ENTITY IDENTIFIED IN TABLE 1 TO THIS AGREEMENT THAT ISSUED THE SOFTWARE LICENSE KEY(S) (“QLIK”). IF YOU ARE ACCEPTING THESE TERMS ON BEHALF OF ANY CORPORATION, PARTNERSHIP OR OTHER ENTITY, YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT. THIS AGREEMENT HAS BEEN PREPARED IN ENGLISH AND TRANSLATED FOR CONVENIENCE. IN THE EVENT OF A CONFLICT, THE ENGLISH LANGUAGE SHALL GOVERN AND BE BINDING UPON THE PARTIES.

1. License

1.1. License Grant. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Qlik hereby grants to Licensee a world-wide, non-exclusive, non-transferable license, without right of sublicense, to, and permit its Affiliates and their respective Authorized Users to:

1.1.1. download, install and use: (i) the Software; and (ii) any Software application program interface (API) solely in order to develop and implement web or other software applications that, by making calls to the Software API, utilize or interact with the Software, each of (i) and (ii) solely for Licensee and its Affiliates’ internal business operations and in accordance with the Documentation; and

1.1.2. allow third parties to access and interact with dashboards that Licensee or its Affiliates have created with any Software that is specified within its Documentation as having “External View” rights, provided that such dashboards are: (i) based upon information created or maintained by Licensee or its Affiliates incidental to their business relationship with each such third party; and (ii) are not offered as or as part of a revenue-generating product or service, including, without limitation, any software hosting, outsourcing, application service provider or software as a service (SaaS).

1.2. License Restrictions. Except as expressly permitted by this Agreement, Licensee will not, nor will it permit or authorize anyone to:

1.2.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, market, sublicense, rent or otherwise make available any component of the Software or any Documentation;

1.2.2. kopioida, hajottaa, purkaa tai käänneismallintaa tai muuten erottaa tai johtaa lähdekoodia tai menetelmiä, algoritmeja tai prosesseja Ohjelmistosta eikä muunnella, mukauttaa, kääntää tai luoda johdannaisia tuotteita Ohjelmistosta, lukuun ottamatta mitä on nimenomaisesti sallittu soveltuvan lain pakollisten säännösten mukaan;

1.2.3. luovuttaa tai siirtää käyttäjälisenssi tavalla, joka mahdollistaa sen, että useat käyttäjät voivat jakaa tätä lisenssiä enemmän, kuin kyseiset käyttäjälisenssit määrällisesti sallivat;

1.2.4. käyttää, tarjota tai muuten hyödyntää Ohjelmistoa tuloja tuottavana tuotteena tai palveluna kolmannelle osapuolelle tai kolmannen osapuolen puolesta tai sellaisen osana mukaan lukien mutta ei ainoastaan isännöintipalvelut, ulkoistaminen, käyttäminen palveluiden tarjoamiseksi, sovelluspalvelun tarjoaminen tai ohjelmiston tarjoaminen palveluna (SaaS);

1.2.5. käyttää Ohjelmistoa sellaisen datan tai analyysin vertailun (benchmarking), keräämisen ja julkaisemisen tarkoituksiin, jotka liittyvät Ohjelmiston suorituskykyyn tai toimintaan tai sellaisen tuotteen kehittämiseen, joka kilpailee Qlik-tuotteen tai -palvelun kanssa;

1.2.6. poistaa tekijänoikeuksia, tavaramerkkejä tai muita omistajuutta koskevia ilmoituksia Ohjelmistosta; eikä

1.2.7. muuttaa tai kiertää Ohjelmiston lisenssiavainta tai muita rajoituksia tai rajoitteita koskien Ohjelmistoon pääsyä tai Ohjelmiston käyttöä.

1.3. Oikeuksien Pidättäminen; Pääsy ja Turvallisuus. Tässä asiakirjassa mainittu Ohjelmisto lisensoidaan, eikä sitä myydä. Ellei tämän Sopimuksen mukaisesti Lisenssinhaltijalle myönnetystä lisenssistä nimenomaisesti toisin johdu, Qlik, sen Konserniyhtiöt ja niiden vastaavat toimittajat tai lisenssin antajat omistavat ja pidättävät itsellään kaikki oikeudet Ohjelmistoon sekä kaikki sen käsittämät immateriaalioikeudet sekä myös kaikki Qlikin ja sen Konserniyhtiöiden tavaramerkit, palvelumerkit, tuotenimet ja toiminimet (yhdessä "Merkit"). Lisenssinhaltijan on ylläpidettävä kohtuullisia teknisiä ja toiminnallisia pääsykontroleja ja järjestelmän turvallisuutta Ohjelmiston ja Dokumentoinnin suojaamiseksi, ja Lisenssinhaltija on suoraan vastuussa mistä tahansa tämän Sopimuksen rikkomuksista kaikkien niiden puolesta, joille Lisenssinhaltija tai sen Konserniyhtiö on antanut pääsyn Ohjelmistoon.

1.4. Palaute. Jos Lisenssinhaltija antaa Qlikille ideoita tai ehdotuksia koskien mitä tahansa Qlikin tuotteita tai palveluja, Lisenssinhaltija suostuu siihen, että Qlik saa vapaasti käyttää kyseisiä ideoita ja ehdotuksia mihin tahansa tarkoitukseen mukaan lukien mutta ei ainoastaan tuotteiden ja palvelujen kehittämiseen, parantamiseen ja markkinointiin ilman minkäänlaista vastuuta tai Lisenssinhaltijalle suoritettavaa maksua.

2. Ylläpito ja Palvelut

2.1. Lisenssinhaltijan palveluista suorittamia ja sovellettavia maksuja vastaan Lisenssinhaltijan käyttöön tarjotaan ylläpito ja tuki ohjelmistoa varten ("Ylläpito") Qlikin kulloinkin voimassa olevan Ohjelmiston ylläpitokäytännön mukaisesti (saatavilla tällä hetkellä verkossa osoitteessa www.qlik.com/license-terms). Ylläpitomaksut maksetaan etukäteen ja kerran vuodessa, ellei Tilauslomakkeeseen ole toisin merkitty Lisenssinhaltijan on hankittava Ylläpito Toimituspäivää ("Ensimmäinen ajanjakso") seuraavaa ensimmäistä 12 kuukauden ajanjaksoa varten. Tämän Sopimuksen mukaan hankitun Ohjelmiston Ensimmäisen ajanjakson katsotaan päättyvän pro rata -periaatteen mukaisesti kyseisenä ajankohtana voimassa olevan vuosittaisen Ylläpitajakson päättyessä, elleivät Qlik ja

1.2.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Software, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Software except as expressly authorized by the mandatory provisions of applicable law;

1.2.3. transfer or reassign a named user license in such a manner that enables multiple users to share such license in excess of the authorized quantity of named user licenses;

1.2.4. use, offer or otherwise exploit the Software as or as part of a revenue-generating product or service to or for any third party, including, without limitation, hosting, outsourcing, service bureau, application service provider, or software as a service (SaaS) functionality;

1.2.5. use the Software for purposes of benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Software, or developing a product that is competitive with any Qlik product or service;

1.2.6. remove any copyright, trademark or other proprietary notice from the Software; or

1.2.7. alter or circumvent any Software license key or any other restrictions or limitations on Software access or use.

1.3. Retention of Rights; Access and Security. The Software provided hereunder is licensed, not sold. To the extent not expressly licensed to Licensee hereunder, Qlik, its Affiliates, and their respective suppliers or licensors where applicable, reserve and retain all right, title and interest in and to the Software and all intellectual property rights embodied therein, as well as all trademarks, service marks, product names and trade names of Qlik and its Affiliates (collectively, the "Marks"). Licensee shall maintain reasonable technical and procedural access controls and system security to safeguard the Software and Documentation and shall be directly responsible for any violations of this Agreement by anyone that it or any of its Affiliates has allowed to access the Software.

1.4. Feedback. If Licensee chooses to provide Qlik with ideas or suggestions regarding any Qlik products or services, Licensee agrees that Qlik is free to use any such ideas and suggestions for any purpose, including, without limitation, developing, improving and marketing products and services, without any liability or payment of any kind to Licensee.

2. Maintenance and Services

2.1. Maintenance and support for the Software ("Maintenance") will be made available to Licensee in accordance with Qlik's then-current Software Maintenance Policy (currently available at www.qlik.com/license-terms), subject to Licensee's payment of the applicable fees for such services. Maintenance fees are paid in advance and are payable on an annual basis unless otherwise provided in an Order Form, Licensee is required to purchase Maintenance for the initial twelve-month period following the Delivery Date (the "Initial Period"). The Initial Period for subsequently acquired Software under this Agreement will be prorated to expire with the then-current annual Maintenance term, unless otherwise agreed by Qlik and Licensee. For avoidance of doubt, Licensee is responsible to pay the entire Initial Period

Lisenssinhaltija ole toisin sopineet. Epäselvyyksien välttämiseksi Lisenssinhaltija sitoutuu maksamaan kaikkien tällä tavoin hankittujen Ohjelmistojen koko Ensimmäisen ajanjakson lisenssimaksut pro rata -periaatteesta riippumatta. Kun Lisenssinhaltija valitsee Ylläpidon vastaanottamisen suoraan Qlikin valtuutetulta jälleenmyyjältä, kyseiset palvelut toimitetaan yksinomaan kyseisen jälleenmyyjän toimesta erillisen Lisenssinhaltijan ja kyseisen jälleenmyyjän kesken solmittavan kirjallisen sopimuksen mukaisesti.

2.2. Kun Ylläpito toimitetaan suoraan Qlikin toimesta, tällaisten palveluiden voimassaoloaika uusiutuu automaattisesti Ensimmäisen ajanjakson lopussa ja vuosittain kunkin sen jälkeisen ajanjakson lopussa, ellei Lisenssinhaltija toimita Qlikille kirjallista ilmoitusta uudistamisen peruuttamisesta vähintään neljäkymmentäviisi (45) päivää ennen vuotuisen ajanjakson päättymistä. Qlik voi korottaa ylläpitomaksuja mitä tahansa tulevaisuuden vuotuisia ajanjaksoa kohden edellyttäen, että: (i) Qlik ilmoittaa Lisenssinhaltijalle kirjallisesti kyseisen maksun korottamisesta vähintään kuusikymmentä (60) päivää ennen kulloinkin voimassa olevan ajanjakson päättymistä ja (ii) maksu ei nouse yli viidellä prosentilla (5 %) voimassa olevan ajanjakson ylläpitomaksuista.

2.3. Tämän Sopimuksen mukaan toimitetut Ohjelmiston lisenssit ja Ylläpito eivät sisällä konsultointi-, käyttöönotto-, koulutus- tai muita palveluja. Tämän Sopimuksen perusteella maksettaviksi erääntyvät Ohjelmiston lisenssimaksut eivät ole riippuvaisia mistään kyseisten palveluiden suorittamiseen liittyvistä seikoista.

2.4. Qlik voi tarjota Lisenssinhaltijalle Konsultointipalveluja, jotka rajoittuvat käyttöönottoon, konfigurointiin ja ohjelmiston toiminnan mahdollistamiseen liittyviin palveluihin, joita tarjotaan aika- ja materiaaliperusteisesti. Lisenssinhaltija säilyttää kaikki oikeudet sen omistamaan dataan ("Lisenssinhaltijan Data"), mukaan lukien kaikki data, jonka Lisenssinhaltija päättää yhdistää Ohjelmaan tai esittää Ohjelmistolla luodulla käyttöliittymällä. Qlik säilyttää kaikki oikeudet Ohjelmistoon ja kaikkiin työn tuloksiin, jotka syntyvät Konsultointipalveluiden tuloksena, mukaan lukien kaikki menetelmät, mallit, Ohjelmiston parannukset ja tietotaidon, mutta ei sellaista Lisenssinhaltijan Dataa, joka on yhdistetty tällaiseen työn tulokseen. Qlik myöntää Lisenssinhaltijalle yksinomaisen lisenssin käyttää kaikkia työn tuloksia, jotka syntyvät Lisenssinhaltijan tässä kuvatun sallitun Ohjelmiston käytön yhteydessä. Kaikki ennakoon maksetut Konsultointipalvelut, joita on ostettu suoraan Qlikiltä, tarjotaan tämän Sopimuksen ja Konsultointipalveluehtojen mukaisesti, jotka löytyvät verkosta osoitteesta www.qlik.com/license-terms.

2.5. Qlik voi tarjota Lisenssinhaltijalle maksullisia koulutus- tai opetuspalveluja (yhdessä "Koulutuspalvelut") tämän Sopimuksen mukaisesti ja verkosta osoitteesta www.qlik.com/license-terms löytyvien Koulutuspalvelujen ehtojen mukaisesti.

3. Takuut ja Vastuuvapauslausekkeet

3.1. Qlik takaa, että tämän Sopimuksen mukaisesti toimitettu Ohjelmiston alkuperäinen versio toimii olennaisilta osiltaan siihen soveltuvan Dokumentoinnin mukaisesti yhdeksänkymmenen (90) päivän ajan sen Toimituspäivästä lukien ("Takuuaika"). Lisenssinhaltijan katsotaan hyväksyneen Ohjelmisto sen Toimituspäivänä. Lisenssinhaltijan täytyy toimittaa kaikki tämän takuun rikkomista koskevat vaateet Takuuajan puitteissa. Lisenssinhaltijan yksinomainen korvaus ja Qlikin yksinomainen vastuu koskien tämän takuun rikkomista on Qlikin oman harkinnan mukaan ja sen omalla kustannuksella (i) vaatimukset täyttämättömän Ohjelmiston korjaus tai vaihto; (ii) jos Ohjelmisto hankittiin ostona (eikä sitä muunnettu aikaisemmin hankitusta Qlik-tuotteesta), Lisenssinhaltijan

Maintenance fee for all subsequently acquired Software, regardless of any prorated term. Where Licensee elects to receive Maintenance directly from a Qlik-authorized reseller, such services will be provided solely by such reseller pursuant to a separate written agreement between Licensee and the applicable reseller.

2.2. Where Maintenance is provided directly by Qlik, the term for such services shall automatically renew at the end of the Initial Period, and at the end of each subsequent period thereafter, on an annual basis unless Licensee provides Qlik with written notice of non-renewal at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current annual period. Qlik may increase Maintenance fees for any future annual term so long as: (i) Qlik notifies Licensee in writing of such fee increase at least sixty (60) days prior to the end of the then-current period; and (ii) the increase does not exceed five percent (5%) of the Maintenance fees for the then-current period.

2.3. The Software licenses and Maintenance provided pursuant to this Agreement do not include consulting, implementation, education or other services. Payment of Software license fees due under this Agreement shall not be contingent under any circumstances upon the performance of any such services.

2.4. Qlik may provide Consulting Services to Licensee, which shall be limited to implementation, configuration and software enablement services provided on a time and materials basis. Licensee retains all right, title and interest in and to its proprietary data ("Licensee Data"), including all data that Licensee elects to integrate into the Software or to display within a dashboard created with the Software. Qlik retains all right, title and interest in and to the Software and all deliverables resulting from performance of the Consulting Services, including all methodologies, designs, improvements to the Software, and know how, but excluding any Licensee Data incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Licensee a non-exclusive license to use any deliverables or work product created hereunder in connection with Licensee's authorized use of the Software. Any prepaid Consulting Services purchased directly from Qlik will be provided in accordance with this Agreement and the Consulting Services Terms available at www.qlik.com/license-terms.

2.5. Qlik may provide training and or education services will be provided (collectively "Education Services") to Licensee, in accordance with this Agreement and the Education Services Terms available at www.qlik.com/license-terms.

3. Warranties and Disclaimers

3.1. Qlik warrants that the initial version of the Software delivered under this Agreement will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with its applicable Documentation. Licensee is deemed to have accepted the Software on the Delivery Date. The Licensee must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Licensee's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; (ii) if the Software was obtained by purchase (and not as a result of a conversion from a previously purchased Qlik product), refund to Licensee the license fees paid by Licensee for the non-conforming Software; or (iii) if the Software was

vaatimukset täyttämättömästä Ohjelmistosta maksamien lisenssimaksujen hyvittäminen Lisenssinhaltijalle; tai (iii) jos Ohjelmisto muunnettiin aikaisemmin hankitusta Qlik-tuotteesta, Ohjelmiston asennuksen poisto Lisenssinhaltijan toimesta ja aiemman Qlik-tuotteen palauttaminen.

3.2. Jos Qlik päättää maksaa takaisin soveltuvan lisenssimaksun, joka on maksettu vaatimukset täyttämättömästä Ohjelmistosta ehdon 3.1 (ii) mukaisesti, (i) Lisenssinhaltija palauttaa välittömästi tai osoittaa välittömästi ja tyydyttävästi Qlikille hävittäneensä vaatimukset täyttämättömän Ohjelmiston ja kaikki muut niihin liittyvät Qlikin toimittamat materiaalit, ja (ii) kyseistä vaatimukset täyttämättömästä Ohjelmistosta koskevat lisenssit lakkaavat automaattisesti.

3.3. Qlikillä ei ole minkäänlaista vastuuta sellaista takuuvaatimusta kohtaan eikä minkäänlaista velvoitetta korjata Ohjelmiston yhteydessä aiheutunutta sellaista vikaa tai ongelmaa, jotka aiheutuvat (i) Ohjelmiston käyttämisestä noudattamatta Dokumentointia; (ii) Ohjelmiston luvattomasta muuntamisesta tai muuttamisesta tai (iii) Ohjelmiston käyttämisestä sellaisen kolmannen osapuolen Ohjelmiston tai laitteiston yhteydessä, jota ei ole määritelty Dokumentoinnissa.

3.4. Qlik takaa, että Konsultointipalvelut suoritetaan noudattaen kohtuullista huolellisuutta ja taitoa, jotka vastaavat yleisesti hyväksytyjä alan standardeja. Jos Lisenssinhaltija väittää, että tämän Kohdan mukaista takuuta on rikottu, Lisenssinhaltijan on ilmoitettava Qlikille takuuvaatimuksesta kymmenen (10) työpäivän kuluessa siitä, kun kyseiset Konsultointipalvelut on suoritettu. Lisenssinhaltijan eksklusiivisena oikeuskeinona ja Qlikin yksinomaisena vastuuna tämän takuun rikkomisen osalta on Qlikin valinnan mukaan ja Qlikin kustannuksella (i) kyseisten Konsultointipalvelujen uudelleen suorittaminen tai (ii) kyseisistä Konsultointipalveluista suoritettujen maksujen takaisin maksaminen. Lisenssinhaltijan tulee kohtuullisesti avustaa Qlikia tukeakseen Qlikin pyrkimyksiä korjata tämän kohdan mukaisen takuun rikkominen.

3.5. LUKUUN OTTAMATTA KOHDISSA 3.1 JA 3.4 MAINITTUA SEKÄ KOHDAN 9.9 EHTOJEN MUKAISESTI QLIK EI ANNA MINKÄÄNLAISIA TAKUITA KOSKIEN OHJELMISTOA TAI MUITA TÄMÄN SOPIMUKSEN KOHTEITA JA TÄTEN SANOUTUU IRTI KAIKISTA MUISTA TAKUISTA, OLIVATPA NE SUORIA, EPÄSUORIA TAI LAKISÄÄTEISIÄ MUKAAN LUKIEN, MUTTA EI RAJOITTUEN, TAKUUT KOSKIEN OMIUSTUSOIKEUTTA, LOUKKAAMATTOMUUTTA, MYYNTIKELPOISUUTTA, TYYDYTTÄVÄÄ LAATUA JA SOPIVUUTTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN (VAIKKA QLIKIA OLISI INFORMOITU KYSEISESTÄ TARKOITUKSESTA). QLIK EI TAKAA, ETTÄ OHJELMISTO ON TÄYSIN VAPAA VIOISTA TAI TOIMII ILMAN KESKEYTYKSIÄ TAI ON VIRHEETÖN.

4. Maksut ja verot

Qlikin suoraan tarjoamat tuotteet ja palvelut: (i) Konsultointi- ja/tai Koulutuspalveluihin ei sisälly matkakuluja tai muita kuluja; (ii) maksuista ei voi suorittaa mitään kiitauksia tai pidätyksiä, eikä mitään maksuja palauteta tai hyvitetä, ellei tässä Sopimuksessa ole nimenomaisesti toisin sovittu; (iii) maksut eivät sisällä myyntiin tai käyttöön liittyviä veroja, ennakonpidätyksiä, arvonlisäveroja tai muita veroja tai tullimaksuja, ja Lisenssinhaltija maksaa kaikki sille kuuluvat vastaavat verot ja tullimaksut; ja (iv) jos Lisenssinhaltija ei esitä Qlikille sovitun aikaan mennessä voimassaolevaa todistusta tuotteiden verovapaudesta tai muuta todistusta siitä, että tuotteita ei veroteta, Qlik laskuttaa Lisenssinhaltijaa ja Lisenssinhaltija sitoutuu maksamaan kaikki sovellettavat verot, julkiset maksut, tullimaksut, veroista tehtävät vähennykset tai

obtained as a result of conversion from a previously purchased Qlik product, require de-installation of the Software by Licensee and reversion to the prior Qlik product.

3.2. If Qlik elects to refund the applicable license fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Licensee shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the licenses for such non-conforming Software will automatically terminate.

3.3. Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

3.4. Qlik warrants that Consulting Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Licensee must notify Qlik of the warranty claim within ten (10) business days of Licensee's receipt of the applicable Consulting Services. Licensee's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either (i) re-perform the non-conforming Consulting Services; or (ii) refund to Licensee the fees paid for the non-conforming Consulting Services. Licensee shall provide reasonable assistance to Qlik in support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

3.5. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN SECTIONS 3.1 AND 3.4, AND SUBJECT TO SECTION 9.9, QLIK MAKES NO WARRANTIES WITH RESPECT TO THE SOFTWARE OR ANY OTHER SUBJECT MATTER OF THIS AGREEMENT AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL BE ENTIRELY FREE FROM DEFECTS OR OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE.

4. Fees and Taxes

With respect to products or services provided directly by Qlik: (i) fees for Consulting Services and/or Education Services are exclusive of travel costs and other expenses; (ii) fees are not subject to any right of offset or suspension and all payments thereof shall be non-refundable and non-creditable, except as otherwise expressly provided in this Agreement; (iii) fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or duties, and Licensee shall directly pay any such taxes or duties assessed against it; and (iv) unless Licensee provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable, Qlik will invoice Licensee, and Licensee agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay

ennakonpidätykset, jotka Qlikin on maksettava tai tilitettävä Qlikin tuloista maksettavia veroja lukuun ottamatta.

5. Vastuunrajoitus

5.1. Vastuunrajoitus. Kohdan 9.9 mukaisesti ja lukuun ottamatta (i) kuolemaa tai vammautumista Osapuolen huolimattomuuden aiheuttamana, (ii) kohdan 9.7 rikkomista, (iii) kunkin Osapuolen korvausvelvoitteita tämän Sopimuksen mukaisesti ja (iv) Qlikin immateriaalioikeuksien loukkausta Lisenssinhaltijan toimesta, kunkin Osapuolen kumulatiivinen vastuu kaikista vaateista, menetyksistä, kuluista (asianajajan palkkiot mukaan lukien) ja muista vahingoista tämän Sopimuksen mukaisesti tai siihen liittyen, riippumatta toimintatavasta perustuipa se sopimukseen, oikeudenloukkaukseen (mukaan lukien mutta ei ainoastaan laiminlyönti tai ankara vastuu) tai johonkin muuhun seikkaan, rajoittuu enintään tosiasiallisiin aiheutuneisiin vahinkoihin eikä missään tapauksessa ylitä sitä summaa, jonka Lisenssinhaltija on maksanut tai maksaa tietyistä vahingon aiheuttaneista tuotteista tai palveluista tai tuhannen Yhdysvaltain dollarin (\$ 1.000) suuruisia summaa sen mukaan, kumpi summa on suurempi.

5.2. Vahinkojen Poissulkeminen. QLIK TAI SEN KONSERNIYHTIÖT EIVÄT OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA SÄÄSTÖJEN, VOITTOJEN TAI TUOTTOJEN MENETYKSISTÄ, DATAN MENETYKSESTÄ TAI KORRUPTOITUMISESTA, GOODWILLIN TAI MAINEEN MENETYKSESTÄ, DATAN VIRHEELLISYYDESTÄ, KORVAAVIEN TAVAROIDEN, PALVELUJEN TAI OHJELMISTON HANKINNAN KULUISTA TAI MISTÄÄN VÄLILLISISTÄ, TAHATTOMISTA, ERITYISISTÄ, RANKAISUTOIMINNALLISISTA, VAROITUKSEKSI ANNETUISTA TAI SEURAAMUKSELLISISTA VAHINGOISTA RIIPPUMATTA NIIDEN AIHEUTUMISEN SYYSTÄ JA VASTUUTEORIASTA (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNTI TAI ANKARA VASTUU), VAIKKA NIITÄ OLISI NEUVOTTU KYSEISEN VAHINGON TAI MENETYKSEN AIHEUTUMISEN MAHDOLLISUUDESTA.

5.3. TÄMÄN SOPIMUKSEN SISÄLTÄMÄT RAJOITUKSET, POISSULKEMISET JA VASTUUVAPAUSLAUSEKKEET OVAT RIIPPUMATTOMIA TÄSSÄ SOPIMUKSESSA MÄÄRITELLYISTÄ SOVITUISTA OIKEUSKEINOISTA JA PÄTEVÄT SOVELTUVAN LAIN RAJOISSA SIINÄKIN TAPAUKSESSA, ETTÄ SOVITTUJEN OIKEUSKEINOJEN TODETAAN EPÄONNISTUNEEN NIIDEN OLENAISESSA TARKOITUKSESSA. SIINÄ MÄÄRIN KUIN QLIK EI PYSTY LAIN PUITTEISSA SANOUTUMAAN IRTI TAKUISTA TAI RAJOITTAMAAN VASTUITAAN, KYSEISEN TAKUUN LAAJUUS TAI KESTOAIKA JA QLIKIN VASTUUN LAAJUUS ON SE MINIMI, JOKA SALLITAAN SOVELLETTAVAN LAIN MUKAAN. JOS OIKEUKSISTA LUOPUMISTA, OIKEUTTA TAI OIKEUSKEINOJA KÄYTETÄÄN PAKOLLISEN LAIN MUKAAN, SITÄ ON KÄYTETTÄVÄ YKSINOMAAN KYSEISTÄ LAINMUKAISTA TARKOITUSTA VARTEN JA NOUDATTAMALLA KYSEISESSÄ LAISSA NIMENOMAAN SÄÄDETTYJÄ MENETTELYTAPOJA JA RAJOITUKSIA.

5.4. Ei Kolmannen Osapuolen Edunsaajia. Qlikin tämän Sopimuksen mukaiset takuut ja muut velvoitteet soveltuvat vain ja yksinomaaisesti Lisenssinhaltijan eduksi huolimatta siitä, mitä pääsy- tai käyttöoikeuksia Lisenssinhaltija myöntää sen Konserniyhtiöille tai kolmansille osapuolille, jotka toimivat ulkopuolisina käyttäjinä. Ellei soveltuvasta laista johdu toisin, ketään henkilöä tai mitään organisaatiota ei katsota tämän Sopimuksen mukaiseksi kolmannen osapuolen edunsaajaksi tai muuten oikeutetuksi saamaan tai täytäntöönpanemaan mitään oikeuksia tai oikeuskeinoja suhteessa tähän Sopimukseen.

6. Immateriaalioikeuksien Rikkomisen Korvaus

or account, exclusive of any tax on Qlik's income.

5. Limitation of Liability

5.1. Limitation of Liability. Subject to Section 9.9, except for (i) death or bodily injury caused by a Party's negligence, (ii) breach of Section 9.7, (iii) each Party's indemnification obligations under this Agreement and (iv) Licensee's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including but not limited to negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, which will in no event exceed the greater of the amount of fees paid or payable by the Licensee attributable to the specific products or services giving rise to such damages or one thousand U.S. dollars (\$1,000).

5.2. Exclusion of Damages. IN NO EVENT WILL QLIK OR ITS AFFILIATES BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS.

5.3. THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT, AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

5.4. No Third Party Beneficiaries. The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, and for the sole benefit of, Licensee, notwithstanding any rights to access or use the Software the Licensee may grant its Affiliates or third party external users. Except as otherwise mandated by applicable law, no other person or entity will be considered a third party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

6. Intellectual Property Infringement Indemnification

6.1. Korvaus. Qlik korvaa, vapauttaa vastuusta ja puolustaa Lisenssinhaltijaa ja Lisenssinhaltijan Konserniyhtiötä kaikkia IP-vaateita vastaan edellyttäen, että Lisenssinhaltija (i) ilmoittaa välittömästi kirjallisesti kyseisestä IP-vaateesta Qlikille; (ii) sallii Qlikin hallita puolustusneuvotteluita ja muita asiaan liittyviä sovitteluneuvotteluita ja (iii) toimittaa Qlikille informaation, valtuudet ja avun, jotka ovat tarpeen IP-vaateelta puolustautumisessa tai sovittelussa.

6.2. Poikkeukset. Qlik ei ole vastuussa mistään IP-vaateista, jotka aiheutuvat tai pohjautuvat (i) Ohjelmiston luvattomaan käyttöön, kopiointiin tai jakeluun; (ii) Ohjelmiston muuntamiseen tai muuttamiseen ilman Qlikin ennalta antamaa kirjallista suostumusta; (iii) Ohjelmiston käyttöön muiden sellaisten ohjelmien tai laitteistojen yhteydessä, jotka eivät ole Qlikin toimittamia; (iv) Ohjelmiston aikaisemman version käyttöön, jos Ohjelmiston uudemman version käyttö olisi estänyt kyseisen vaateen syntymisen ja kun kyseinen uudempi versio on saatavilla maksutta tai (v) mihin tahansa Kolmansien Osapuolten Materiaaleihin, jotka on toimitettu Ohjelmiston mukana.

6.3. Oikeuskeinot. Jos Ohjelmisto joutuu tai voi Qlikin mielestä todennäköisesti joutua IP-vaateen kohteeksi, Qlik voi oman harkintansa mukaan ja omalla kustannuksellaan joko: (i) hankkia Lisenssinhaltijalle oikeuden Ohjelmiston käyttämisen jatkamiseksi tämän Sopimuksen mukaisesti; (ii) vaihtaa tai muuntaa Ohjelmistoa siten, että Ohjelmisto ei enää riko oikeuksia, jos tämä ei vaikuta olennaisesti Ohjelmiston toiminnallisuuteen; tai (iii) jos Qlik ei voi kohtuudella ryhtyä kumpaankaan edellä mainituista oikeuskeinoista, päättää Ohjelmiston lisenssit (tarvitsematta tuomioistuimen tai välimiehen päätöstä) ja palauttaa Lisenssinhaltijalle pro rata -osan sen Qlikille suorittamista lisenssimaksuista lyhennettynä kolmen (3) vuoden ajalta tasapoistoina ja edellyttäen, että kyseinen Ohjelmisto palautetaan Qlikille välittömästi kyseisen päättämisen jälkeen.

6.4. YKSINOMAINEN JA EKSLUSIIVINEN OIKEUSKEINO. TÄSSÄ OSASSA 6 MÄÄRÄTÄÄN QLIKIN YKSINOMAINEN VELVOITE JA VASTUU SEKÄ LISENSSINHILTIAN JA SEN KONSERNIYHTIÖIDEN YKSINOMAINEN JA EKSKLUSIIVINEN OIKEUS JA OIKEUSKEINO KOSKIEN IMMATERIAALIOIKEUKSIEN RIKKOMUSTA TAI LOUKKAAMISTA.

7. Luottamuksellisuus

Kukin Osapuoli pitää luottamuksellisena toisen Osapuolen Luottamuksellisen tiedon eikä paljasta tai käytä kyseistä Luottamuksellista tietoa paitsi kun se on tarpeellista Osapuolen tämän Sopimuksen mukaisten nimenomaisten oikeuksien tai velvoitteiden toteuttamiseksi. Toisen Osapuolen Luottamuksellisen tiedon paljastaminen on sallittua vain sellaisille työntekijöille tai konsulteille, joilla on tähän Sopimukseen perustuva tarve saada kyseinen tieto ja jotka ovat sitoutuneet säilyttämään Luottamuksellisen tiedon luottamuksellisena tämän Sopimuksen mukaisesti. Yllä mainitusta huolimatta Osapuoli voi paljastaa toisen Osapuolen Luottamuksellista tietoa siinä määrin kuin sen paljastamista vaaditaan tuomioistuimen, hallinnollisen viraston tai muun viranomaisen määräyksen tai vaatimuksen perusteella edellyttäen, että kyseinen Osapuoli lain sallimissa puitteissa ilmoittaa toiselle Osapuolelle pikaisesti kyseisestä määräyksestä tai vaatimuksesta, jotta kyseinen Osapuoli pystyy hakemaan tietoja suojaavaa määräystä. Kunkin Osapuolen velvoitteet koskien luottamuksellisuutta tämän Sopimuksen mukaisesti jatkuvat viisi (5) vuotta tämän Sopimuksen päättymisen jälkeen mistä tahansa syystä kuitenkin siten, että kunkin Osapuolten velvoitteet ovat voimassa ja jatkuvat senkin jälkeen niin kauan kuin Luottamuksellinen tieto on liikesalaisuus

6.1. Indemnification. Qlik shall indemnify, defend and hold harmless Licensee and its Affiliates against any IP Claims, provided that Licensee (i) promptly notifies Qlik in writing of such IP Claim; (ii) allows Qlik to have control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provides Qlik with such information, authority and assistance necessary for the defense or settlement of the IP Claim.

6.2. Exceptions. Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Software; (ii) any modification or alteration of the Software without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Software in combination with any other software or hardware not provided by Qlik; (iv) use of a prior version of the Software, if use of a newer version of the Software would have avoided such claim and such newer version is made available without charge; or (v) any Third Party Materials provided with the Software.

6.3. Remedies. If the Software becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Licensee to continue using the Software in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Software so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably effected by Qlik, terminate the license(s) for the subject Software (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund to Licensee a pro rata portion of the license fees received by Qlik with respect thereto, amortized over three (3) years on a straight-line basis, provided that such Software is returned to Qlik promptly after the effective date of any such termination.

6.4. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. THIS SECTION 6 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND LICENSEE'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

7. Confidentiality

Each Party will hold in confidence the other Party's Confidential Information and will not disclose or use such Confidential Information except as necessary to exercise its express rights or perform its express obligations hereunder. Any Party's disclosure of the other Party's Confidential Information may be made only to those of its employees or consultants who need to know such information in connection herewith and who have agreed to maintain the Confidential Information as confidential as set forth herein. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of five (5) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree

soveltuvan lain mukaisesti. Osapuolet myöntävät ja suostuvat siihen, että Ohjelmistoa ja kaikkea hintoja koskevia tietoja on käsiteltävä Qlikin Luottamuksellisena tietona.

8. Voimassaolo ja Päätäminen

8.1. Voimassaolo. Tämä Sopimus tulee voimaan Toimituspäivänä ja pysyy voimassa, kunnes jompikumpi Osapuoli päättää sen Kohdan 8.2 mukaisesti. Ellei Työn kuvauksessa ole sovittu muuta, kumpinkin Osapuoli voi irtisanoa Konsultointipalvelut toimittamalla toiselle Osapuolelle kirjallisen ilmoituksen irtisanomisesta kolmekymmentä (30) päivää etukäteen.

8.2. Päätäminen Rikkomuksen tai Maksukyvyttömyyden Vuoksi. Kumpikin Osapuoli voi päättää tämän Sopimuksen tai yksittäiset Ohjelmalisenssit tai Työn kuvaukset (viemättä asiaa oikeuteen tai ryhtymättä muihin oikeustoimiin), jos toinen Osapuoli (i) laiminlyö olennaisen rikkomuksen korjaamisen kolmenkymmenen (30) päivän sisällä (kymmenen (10) päivän sisällä, mikäli kyseessä on maksujen laiminlyönti Lisenssihaltijan toimesta) saatuaan siitä kirjallisen ilmoituksen ottaen kuitenkin huomioon, että Qlik voi päättää tämän Sopimuksen välittömästi mikäli Lisenssihaltija rikkoo Kohtaa 1.2, (ii) lakkauttaa tai keskeyttää liiketoimintansa ilman seuraajaa; (iii) tulee maksukyvyttömäksi, myöntää kirjallisesti kyvyttömyytensä velkojensa maksamiseen niiden erääntyessä, tekee luovutuksen velkojen hyväksi tai joutuu pesänhoitajan, selvitysmiehen tai samantapaisen viranomaisen hallinnan alaiseksi tai (iv) joutuu minkä tahansa konkurssi- tai maksukyvyttömyysmenettelyn kohteeksi.

8.3. Päätämisen Vaikutus. Päätettäessä tämä Sopimus tai Ohjelmiston lisenssi Lisenssihaltijan tulee: (i) lopettaa välittömästi soveltuvan Ohjelmiston, Ohjelmiston API:n ja Dokumentoinnin käyttö ja (ii) todistaa Qlikille kolmenkymmenen (30) päivän sisällä lakkaamisen tai päättämisen jälkeen, että Lisenssihaltija on hävittänyt tai palauttanut Qlikille kaikki soveltuvan Ohjelmiston kopiot, kaikki siihen liittyvät lisenssiavaimet, Dokumentoinnin ja kaiken muun hallussaan olevan Qlikin Luottamuksellisen tiedon. Tämän Sopimuksen tai Ohjelmiston lisenssin päättäminen ei estä kumpaakaan Osapuolta käyttämästä kaikkia tarjolla olevia oikeuskeinoja eikä kyseinen päättäminen myöskään vapautta Lisenssihaltijan veloitetta maksaa kaikki maksettavaksi tulevat maksut päättämisen voimaantulopäivänä. Tämän Sopimuksen kaikki ehdot, jotka liittyvät Qlikin Ohjelmiston omistajuuteen, vastuunrajoituksiin, takuiden vastuuvapauslausekkeisiin, luottamuksellisuuteen (tässä Sopimuksessa kuvattujen ajanjaksojen mukaisesti), oikeuksista luopumiseen, auditointiin ja sovellettaviin lakeihin sekä lainkäyttöalueeseen, pysyvät voimassa tämän Sopimuksen päättämisen jälkeenkin.

9. Yleiset ehdot

9.1. Määritelmät. Ellei termejä ole määritelty muualla tässä Sopimuksessa, isolla alkukirjaimella kirjoitetut Sopimuksessa käytetyt termit määritellään alla.

9.1.1. "Konserniyhtiö" tarkoittaa Osapuoleen nähden mitä tahansa tahoa, joka hallitsee Osapuolta tai jota Osapuoli hallitsee tai joka on Osapuolen kanssa saman tahon hallinnassa, jolloin "hallinta" merkitsee oikeudellista, etuun perustuvaa tai hallintaan perustuvaa kaikkien äänestysosuuksien enemmistön omistajuutta kyseisessä tahossa, mutta vain niin kauan kuin kyseinen hallinta jatkuu.

9.1.2. "Sopimus" tarkoittaa tätä Qlik Käyttäjän Lisenssisopimusta ja kaikkia siihen viittaavia Qlikin ja Lisenssihaltijan välisiä Tilauslomakkeita ja Työn kuvauksia.

9.1.3. "Valtuutettu Käyttäjä" tarkoittaa joko Lisenssihaltijan tai Lisenssihaltijan Konserniyhtiöiden työntekijää tai itsenäistä

that the Software and all pricing information shall be treated as the Confidential Information of Qlik.

8. Term and Termination

8.1. Term. This Agreement shall become effective as of the Delivery Date and shall remain in effect until terminated by either Party in accordance with Section 8.2. Unless otherwise specified in a Statement of Work, either Party may terminate any Consulting Services for convenience upon thirty (30) days' prior written notice to the other Party.

8.2. Termination for Breach or Insolvency. Either Party may terminate this Agreement or individual Software licenses or Statements of Work (without resort to court or other legal action) if the other Party: (i) fails to cure a material breach within thirty (30) days (ten (10) days in the case of non-payment by Licensee) after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 1.2; (ii) terminates or suspends its business without a successor; (iii) becomes insolvent, admits in writing its inability to pay its debts as they become due, makes an assignment for the benefit of creditors, or becomes subject to control of a trustee, receiver or similar authority; or (iv) becomes subject to any bankruptcy or insolvency proceeding.

8.3. Effect of Termination. Upon termination of this Agreement or any Software license, Licensee shall: (i) immediately cease using the applicable Software, the Software API and Documentation; and (ii) certify to Qlik within thirty (30) days after expiration or termination that Licensee has destroyed or has returned to Qlik all copies of the applicable Software, any associated license keys, the Documentation and all other Qlik Confidential Information in its possession. Termination of this Agreement or any Software licenses shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Licensee's obligation to pay all fees that are owed as of the effective date of termination. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Software, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality (for the time periods specified in this Agreement), waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

9. General Provisions

9.1. Definitions. Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

9.1.1. "Affiliate" means, with respect to a Party, any entity which controls, is controlled by, or is under common control with such Party, where "control" means the legal, beneficial or equitable ownership of at least a majority of the aggregate of all voting equity interests in such entity, but only for so long as such control exists.

9.1.2. "Agreement" means this Qlik User License Agreement and any Order Form(s) and Statement(s) of Work between Qlik and Licensee that reference it.

9.1.3. "Authorized User" means an employee or independent contractor of either Licensee or an Affiliate of Licensee who has

sopimuskumppania, joka on valtuutettu Lisenssinhaltijan toimesta käyttämään Ohjelmistoa tämän Sopimuksen ehtojen mukaisesti.

9.1.4. "Luottamuksellinen tieto" tarkoittaa ei-julkista tietoa, jota luovutetaan Osapuolen toimesta tai nimissä tämän Sopimuksen nojalla tai siihen liittyen, ja joka on identifioitu luottamukselliseksi tai joka tulisi kohtuudella ymmärtää luottamukselliseksi tai omistusoikeuden kohteeksi tiedon luonteesta tai sen luovuttamiseen liittyvistä olosuhteista johtuen. Luottamuksellinen tieto ei koske tietoa, (i) joka on yleisesti tarjolla julkisesti muuten kuin tiedon vastaanottaneen Osapuolen tai sen edustajien paljastamana; (ii) joka oli ei-luottamuksellisena vastaanottaneen Osapuolen tiedossa ennen tämän Sopimuksen solmimista ja peräisin jostain muusta lähteestä kuin tiedon luovuttaneen Osapuolen tai sen edustajien toimesta; (iii) jonka tiedot vastaanottava Osapuoli on itsenäisesti kehittänyt käyttämättä hyväkseen luovuttavan Osapuolen Luottamuksellisia tietoja; (iv) joka tulee laillisesti vastaanottavan Osapuolen tietoon ei-luottamuksellisena sellaisesta lähteestä (muu kuin tietoja luovuttava Osapuoli tai sen edustajat), jota ei ole kielletty paljastamasta tietoja vastaanottavalle Osapuolelle sopimukseen, lakiin, luottamukseen tai muuhun veloitteeseen perustuen tai (v) joka luovutettiin tietoja luovuttavan Osapuolen toimesta kolmannelle osapuolelle ilman salassapitovelvoitetta. Tiedot saaneella Osapuolella on todistustaakka näiden poikkeusten soveltuvuutta koskevissa erimielisyyksissä. Käytettyjen todisteiden tulee olla selkeitä ja vakuuttavia.

9.1.5. "Konsultointipalvelut" tarkoittaa mitä tahansa yhteisesti sovittuja Konsultointipalveluja, jotka Qlik suorittaa tämän Sopimuksen ehtojen ja soveltuvien Työn kuvausten mukaisesti.

9.1.6. "Toimituspäivä" merkitsee päivämäärää, jolloin sekä Tilauslomakkeessa määritelty Ohjelmisto että kyseisen Ohjelmiston lisenssiavain-/avaimet on ensimmäistä kertaa saatettu Lisenssinhaltijan saataville (verkosta lataamalla tai muulla tavalla).

9.1.7. "Dokumentointi" merkitsee kulloinkin voimassa olevia Ohjelmistoa varten laadittuja käyttäjän asiakirjoja verkkosivustossa www.qlik.com/license-terms, saatavilla olevat lisenssimittarit (License Metrics) mukaan lukien, ja joita Qlik voi aika ajoin tarjota ja muuttaa yksinomaisen harkintansa mukaan. Lisenssimittariasiakirjoja muutetaan ainoastaan uuden Ohjelmistoversion yhteydessä. Dokumentointi on Lisenssinhaltijan saatavilla tämän pyynnöstä milloin tahansa Ohjelmiston lataamisen yhteydessä tai palvelun toteuttamisen yhteydessä. LISENSSINHALTIJAA SUOSTUU SIIHEN, ETTÄ TÄLLÄISEN DOKUMENTAATION EHDOT SITOVAT LISENSSINHALTIJAA SAMALLA TAVALLA KUIN JOS DOKUMENTAATIO OLISI LIITETTY OSAKSI TÄTÄ SOPIMUSTA.

9.1.8. "IP-vaade" merkitsee sellaista vaadetta kolmannen osapuolen toimesta Lisenssinhaltijaa tai sen Konserniyhtiöitä kohtaan, jonka mukaan Ohjelmisto Qlikin toimittamana loukkaa kolmannen osapuolen tekijänoikeuksia tai tavaramerkkiä, loukkaa USA:ssa, Kanadassa, Australiassa, Japanissa, Sveitsissä, Singaporessa, Hong Kongissa, Intiassa tai missä tahansa ETA:n jäsenmaassa myönnettyä patenttia tai rikkoo kolmannen osapuolen liikesalaisuuksien suojaa.

9.1.9. "Osapuoli" tai "**Osapuolet**" merkitsee Qlikia ja Lisenssinhaltijaa erikseen ja yhdessä tilanteesta riippuen.

9.1.10. "Tilauslomake" merkitsee Qlikin laatimaa kirjallista dokumenttia (tai muutoin Osapuolten hyväksyttävissä olevaa dokumenttia), joka sisältää tämän Qlik- Käyttäjän Lisenssisopimuksen käyttöehdot, on Osapuolten

been authorized by Licensee to use the Software in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

9.1.4. "Confidential Information" means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known to the receiving Party prior to the date hereof on a non-confidential basis from a source other than disclosing Party or its representatives; (iii) is independently developed by the receiving Party without the benefit of any of the disclosing Party's Confidential Information; (iv) becomes lawfully known to the receiving Party on a non-confidential basis from a source (other than disclosing Party or its representatives) who is not prohibited from disclosing the information to the receiving Party by any contractual, legal, fiduciary or other obligation; or (v) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

9.1.5. "Consulting Services" means any mutually agreed upon consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Statement(s) of Work.

9.1.6. "Delivery Date" means the date on which both the Software specified in the relevant Order Form and the license key(s) for such Software are initially made available (via download or otherwise) to Licensee.

9.1.7. "Documentation" means the then-current user documentation for the Software, including the License Metrics document available at www.qlik.com/license-terms, as the same may be provided by, and modified from time to time in the sole discretion of, Qlik. License Metrics documents are only subject to change in relation to a new Software release. Documentation is available upon the request of Licensee at any time or upon Software download or service completion. LICENSEE AGREES TO BE, AND IS HEREBY BOUND BY, THE TERMS OF SUCH DOCUMENTATION AS IF SUCH DOCUMENTATION WAS ATTACHED TO AND MADE A PART OF THIS AGREEMENT.

9.1.8. "IP Claim" means a claim by a third party against Licensee or its Affiliates that the Software, as delivered by Qlik, infringes a third party copyright or trademark, infringes a patent issued by the United States, Canada, Australia, Japan, Switzerland, Singapore, Hong Kong, India, or any member country of the European Economic Area, or misappropriates a third party trade secret.

9.1.9. "Party" or "**Parties**" means Qlik and Licensee, individually and collectively as the case may be.

9.1.10. "Order Form" means a written document generated by Qlik (or otherwise acceptable to the Parties) that incorporates by reference the terms and conditions of this Qlik User License Agreement, is executed by the Parties and pursuant to which

toimeenpanema ja jonka mukaisesti Lisenssinhaltija tilaa Ohjelmiston lisenssin, ylläpitoa ja tukea, koulutusta ja/tai Konsultointipalveluja. Kun Ohjelmiston lisenssejä hankitaan jonkun Qlikin valtuuttaman jälleenmyyjän kautta, Tilauslomake tarkoittaa myös kyseisen valtuutetun jälleenmyyjän ja Qlikin välistä tilausdokumentointia Ohjelmistoa varten.

9.1.11. "Ohjelmisto" tarkoittaa yleisesti saatavilla olevaa Qlikin kohdekoodin muodossa olevaa ohjelmistoversiota, joka on alun perin tarjottu Lisenssinhaltijalle tai asetettu hänen käyttöönsä, sekä siihen liittyviä päivityksiä, joita Qlik päättää tarjota ilman lisäveloitusta kaikille sellaisille asiakkailleen, jotka tilaavat Ohjelmiston Ylläpidon. Jos toisin ei ole sovittu, Ohjelmistosta, Ohjelmiston API:sta ja Dokumentaatiosta käytetään yhdessä nimitystä "Ohjelmisto."

9.1.12. "Työnkuvaus" tarkoittaa Osapuolten hyväksymää asiakirjaa, joka kuvailee Konsultointipalvelut, jotka suoritetaan Qlikin toimesta tämän Sopimuksen mukaan.

9.2. Seuranta, Vahvistus ja Auditointi. Tämän Sopimuksen ollessa voimassa ja sen päättymisen jälkeen yhden (1) vuoden ajan Qlikin sitä pyytäessä, mutta ei useammin kuin kerran kalenterivuodessa, Lisenssinhaltija suorittaa itseauditoinnin Ohjelmiston käytöstään, ja kymmenen (10) arkipäivän sisällä kyseisen pyynnön saatuaan toimittaa Qlikille kirjallisen lausunnon vahvistaen, että käyttö on tämän Sopimuksen ehtojen mukaista. Qlikillä on oikeus itse tai sen nimittämän edustajan tai kolmannen osapuolen tilitoimiston välityksellä suorittaa Lisenssinhaltijan toimitiloissa tehtävä auditointi koskien Lisenssinhaltijan Ohjelmiston käyttöä ja hyödyntämistä tämän Sopimuksen mukaisesti. Qlikin kirjallinen pyyntö auditoinnista lähetetään Lisenssinhaltijalle vähintään viisitoista (15) päivää ennen määrättyä auditoinnin päivää, ja kyseinen auditointi suoritetaan normaalin työaikana tavoitteena minimoida Lisenssinhaltijan liiketoiminnalle aiheutuva häiriö. Jos kyseisessä auditoinnissa paljastuu, että Lisenssinhaltija ei toimi olennaisesti tämän Sopimuksen ehtojen mukaisesti, Lisenssinhaltija on vastuussa auditoinnin kohtuullisiksi katsottavista kuluista sekä muista maksuista ja vahingonkorvauksista, joihin Qlik voi olla oikeutettu tämän Sopimuksen ja sovellettavan lain mukaan.

9.3. Kolmansien Osapuolten Materiaalit. Ohjelmisto voi sisältää avoimen lähdekoodin tai muun kolmannen osapuolen ohjelmiston, dataa tai muita materiaaleja ("Kolmansien osapuolten materiaalit"), jotka on lisensoitu erikseen niiden omistajien toimesta. Lisenssiehdot ja muu informaatio, joka liittyy Kolmansien osapuolten materiaaleihin mukaan lukien saatavilla olevat lähdekoodit, ovat löydettävissä Dokumentoinnista tai osoitteesta www.qlik.com/license-terms. QLIK EI ESITÄ VÄITTEITÄ TAI ANNA TAKUUTA TAI MUUTA SITOUMUSTA KOSKIEN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN MATERIAALEJA, JA TÄTEN irtisanoutuu kaikesta vastuusta, joka liittyy niiden käyttöön LISENSSINHALTIJAN TOIMESTA.

9.4. Sopimuksen Siirto. Lisenssinhaltija ei saa siirtää tai luovuttaa tätä Sopimusta tai sen sisältämiä oikeuksia ja velvoitteita kolmannelle osapuolelle ilman Qlikin ennalta antamaa kirjallista suostumusta. Tämän kohdan tarkoituksia varten muutos Lisenssinhaltijan määräysvallassa, olipa kysymyksessä fuusio, omistusosuus myynti tai joku muu, tarkoittaa Sopimuksen siirtämistä, joka vaatii Qlikin ennalta antaman kirjallisen suostumuksen. Lisenssinhaltijan yritys siirtää tämä Sopimus tai sen mukaiset oikeudet ja velvoitteet rikkoen tätä kohtaa katsotaan mitättömäksi. Qlik on vapaa luovuttamaan tai siirtämään kaikki tämän Sopimuksen mukaiset oikeutensa ja velvoitteensa oman harkintansa mukaan. Tämän Sopimuksen kaikki ehdot ovat sitovia Qlikin

Licensee orders Software licenses, maintenance and support, education and/or Consulting Services. Where the Software licenses are procured through one of Qlik's authorized resellers, an Order Form shall also mean the ordering documentation for the Software existing between such authorized reseller and Qlik.

9.1.11. "Software" means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Licensee as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Maintenance for the Software. Unless otherwise indicated, the Software, Software API and Documentation are referred to collectively herein as "Software."

9.1.12. "Statement of Work" means a document agreed to by the Parties that describes Consulting Services to be performed by Qlik pursuant to this Agreement.

9.2. Recordkeeping, Verification and Audit. While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Licensee shall conduct a self-audit of its use of the Software and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an on-premises audit of Licensee's use and deployment of the Software for compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Licensee at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Licensee's business. If such audit discloses that Licensee is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Licensee shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

9.3. Third Party Materials. The Software may include certain open source or other third party software, data, or other materials (the "Third Party Materials") that are separately licensed by their respective owners. License terms and other information relating to such Third Party Materials, including any availability of source code, may be found within the Documentation or at www.qlik.com/license-terms. QLIK MAKES NO REPRESENTATION, WARRANTY, OR OTHER COMMITMENT REGARDING THE THIRD PARTY MATERIALS, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY RELATING TO LICENSEE'S USE THEREOF.

9.4. Assignment. Licensee will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Licensee, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Licensee to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Licensee.

seuraajien ja sallittujen siirronsaajien sekä Lisenssinhaltijan hyväksi ja täytäntöönpantavissa niiden toimesta ja niitä vastaan

9.5. Tilauspalvelut. Jos Lisenssinhaltija valitsee Qlikin tilauspalvelut, tällaisiin palveluihin sovelletaan vastaavan tilauksen liitteitä, jotka löytyvät verkosta osoitteesta www.qlik.com/license-terms

9.6. Informaatiota Koskevia Käytäntöjä. Lisenssinhaltijan henkilöllisyyden ja yhteystietojen varmentamiseksi ja/tai Lisenssinhaltijan tukemiseksi ja Ohjelmistoa koskevan asiakaskokemuksen parantamiseksi Qlik voi kerätä ja käyttää tiettyjä Ohjelmiston käyttöön liittyviä tietoja. Nämä tiedot voivat käsittää tietokantojen ja dokumenttiobjektien koon ja määrän, istuntoinformaatiota (esim. määrä, kesto, virheviestit, käyttäjien tyypit/määrä ja käytetyt sovellukset) sekä selaimen ja palvelimen kokoonpanoja.

9.7. Lakiin Noudattaminen. Lisenssinhaltija suostuu noudattamaan kaikkina aikoina kaikkia sovellettavia lakeja ja asetuksia tämän Sopimuksen toteuttamisessa, mukaan lukien mutta ei ainoastaan seuraavia säännöksiä: Yhdysvaltojen ja EU:n vientikontrollilait ja säännökset, Yhdysvaltojen U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Controlin ja Euroopan unionin neuvoston määräykset, ja niiden vastineet sovellettavan lain mukaan. Lisenssinhaltija korvaa, vapauttaa vastuusta ja puolustaa Qlikia sekä sen toimihenkilöitä, edustajia ja työntekijöitä kaikkia vahinkoja, menetyksiä, kuluja, vaateita, rangaistuksia, sakkoja, kanteita, tuomioita ja muita vastuuta (mukaan lukien soveltuvat asianajajien palkkiot) vastaan, jotka johtuvat tai liittyvät Lisenssinhaltijan laiminlyöntiin noudattaen tätä Kohtaa 9.7

9.8. Soveltuva Laki ja Lainkäyttöalue. Tähän Sopimukseen soveltuu Taulukossa 1 tarkoitettu kulloinkin sopimusosapuolena olevaa Qlik-organisaatiota koskevan lainkäyttöalueen laki pois lukien sen lainvalintasäännökset ja YK:n kansainvälistä tavaroiden myyntiä varten tehtyjä sopimuksia koskeva yleissopimus (United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods), joiden soveltaminen on nimenomaisesti suljettu pois tästä Sopimuksesta. Kaikki kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit, jotka aiheutuvat tästä Sopimuksesta tai siihen liittyen, käsitellään Taulukon 1 määrittämässä tuomioistuimessa tai välimiesmenettelyssä tämän Sopimuksen Osapuolena olevan Qlik-organisaation mukaan. Osapuolet alistuvat täten nimenomaisesti ja peruuttamattomasti kyseisten tuomioistuinten tai välimiesoikeuksien tuomiovaltaan kyseistä kannetta, vaadetta tai oikeudenkäyntiä varten. Huolimatta siitä, mitä on mainittu tässä Sopimuksessa, kumpikin Osapuoli voi hakea milloin tahansa väliaikaista turvaamistoimea toimivaltaisessa tuomioistuimessa kyseisen Osapuolen kiireellisten intressien suojelemiseksi, mukaan lukien, mutta ei näihin rajoittuen tämän Sopimuksen luottamuksellisuus ja käyttörajoitukset. SIINÄ MÄÄRIN KUIN ON MAHDOLLISTA SOVELLETTAVAN LAIN PUITTEISSA, LISENSSINHALLITAJA NIMENOMAISESTI LUOPUU KAIKISTA OIKEUKSISTA VALAMIESIKEUDENKÄYNTIIN KOSKIEN TÄTÄ SOPIMUSTA KOSKEVIA ERIMIELISYYKSIÄ.

9.9. Erityiset Ehdot ja Poikkeukset

9.9.1. Rajoitettu Takuu Käyttäjille Saksassa ja Itävallassa

9.9.1.1. Jos Lisenssinhaltija (i) hankkii Ohjelmistonsa lisenssiavaimen/avaimet QlikTech GmbH -yhtiöltä, kuten on esitetty tämän Sopimuksen Taulukossa 1, ja jos (ii)

9.5. Subscription Services. If Licensee, elects to receive subscription services from Qlik such services shall be governed by the applicable subscription addendum available at www.qlik.com/license-terms.

9.6. Information Practices. In order to verify the identity and contact information of Licensee and/or to support Licensee and improve the customer experience with the Software, Qlik may collect and use certain information relating to the use of the Software. This information may include size and number of databases and document objects, session information (e.g., number, duration, error messages, types/number of users and applications used) and browser and server configurations.

9.7. Compliance with Laws. Licensee agrees at all times to comply with all applicable laws and regulations in its performance of this Agreement, which may include, without limitation, U.S. and E.U. export control laws and regulations, and regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law. Licensee will indemnify, defend and hold harmless Qlik and its respective officers, agents and employees from and against any and all losses, costs, claims, penalties, fines, suits, judgments and other liabilities (including applicable attorney's fees) arising out of, relating to or resulting from Licensee's failure to comply with this Section 9.7.

9.8. Governing Law and Jurisdiction. This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity, and the Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, LICENSEE EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT.

9.9. Specific Provisions and Exceptions.

9.9.1. Limited Warranty for Users in Germany or Austria.

9.9.1.1. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in Germany or Austria, then Section 3 does not apply.

Lisenssinhaltija asuu tavallisesti Saksassa tai Itävallassa, osa 3 ei sovellu. Sen sijaan Qlik takaa, että tämän Sopimuksen mukaan toimitetun Ohjelmiston alkuperäinen versio (mutta poissulkien kaikki siihen liittyvät päivitykset, jotka on toimitettu Ylläpidon tuloksena) sisältää Dokumentoinnissa esitetyt toiminnallisuudet ("sovitut toiminnallisuudet") rajoitetuksi takuuajaksi Toimituspäivästä lukien käytettäessä suositeltua laitteiston kokoonpanoa. Tässä kohdassa, "rajoitettu takuu-aika" tarkoittaa yhtä (1) vuotta. Ei-merkittäviä vaihteluja sovitusta toiminnallisuudesta ei oteta huomioon eivätkä ne anna minkäänlaisia takuuoikeuksia. Takuuvaateen tekemiseksi Lisenssinhaltijan täytyy tehdä Qlikille kirjallinen ilmoitus rajoitetun takuuajan aikana. Jos Ohjelmiston toiminnot vaihtelevat merkittävästi sovitusta toiminnallisuudesta, Qlikillä on oikeus uudelleen toteutetulla työllä ja oman harkintansa mukaan korjata tai vaihtaa Ohjelmisto. Jos tämä ei onnistu, Lisenssinhaltijalla on oikeus hankintasopimuksen peruuttamiseen (purkamisen). Kaikkiin Lisenssinhaltijan vahinkovaateisiin sovellettavan takuun puitteissa sovelletaan tämän Sopimuksen vastuunrajoitusehtoja.

9.9.1.2. TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU EI KOSKE OHJELMISTOA, JOKA ON TOIMITETTU LISENSSINHALTIJALLE MAKSUTTA TAI OHJELMISTOA, JOTA ON MUUTETTU LISENSSINHALTIJAN TOIMESTA, TAI HUOLLON AIKANA TOIMITETTUJA PÄIVITYKSIÄ, JOS KYSEISET MUUTOKSET OVAT AIHEUTTANEET VIAN.

9.9.2. Kolmannen Osapuolen Immateriaalioikeuksien Loukkauksen Korvaus Saksassa tai Itävallassa. Jos Lisenssinhaltija (i) hankkii Ohjelmistonsa lisenssiavaimet QlikTech GmbH -yhtiöltä, kuten on esitetty tämän Sopimuksen Taulukossa 1, ja (ii) asuu tavallisesti Saksassa tai Itävallassa, Kohtaan 5.4 sovelletaan seuraavaa lisälauseketta: LISSENSSINHALTIJAN LAKISÄÄTEISET KORVAUSVAATIMUKSET VAHINGOISTA PYSYVÄT SELLAISENAAN KUITENKIN SITEN, ETTÄ KYSEISIIN VAATIMUKSIIN SOVELTUU ALLA KUVATTU VASTUUNRAJOITUS.

9.9.3. Vastuunrajoitus Käyttäjille Saksassa ja Itävallassa. Jos Lisenssinhaltija (i) hankkii Ohjelmistonsa lisenssiavaimet QlikTech GmbH -yhtiöltä, kuten on esitetty tämän Sopimuksen Taulukossa 1, ja (ii) asuu tavallisesti Saksassa tai Itävallassa, edellä mainitut Kohdat 5.1 - 5.3 eivät sovellu. Sen sijaan Kohdan 9.9.3.1 ehtojen mukaisesti Qlikin lakisääteistä vastuuta vahingoista rajoitetaan seuraavasti: (a) Qlik on vastuussa vahingoista vain siihen määrään asti, jota voidaan tyyppillisesti odottaa hankintasopimusta solmittaessa koskien olennaisen sopimusvelvoitteen lievästä tuottamuksesta johtuvaa rikkomista (kuten esimerkiksi sopimusvelvoite, jonka täyttäminen on olennaista tämän Sopimuksen asianmukaista toteuttamista varten, jonka rikkominen vaarantaa tämän Sopimuksen tarkoituksen ja jonka täyttämiseen Lisenssinhaltija vakinaisesti luottaa); eikä (b) Qlik ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat lievästä tuottamuksesta johtuvan olennaisen sopimusvelvoitteen rikkomisesta

9.9.3.1. Edellä mainittu vastuunrajoitus ei koske pakollista lakisääteistä velvoitetta eikä etenkään Saksan tuotevastuulaista johtuvaa vastuuta (German Product Liability Act), erityisen takuun aiheuttamaa vastuuta, tahallisuudesta rikkomuksesta tai törkeästä tuottamuksesta aiheutuvaa vastuuta tai minkäänlaisia tahallisuudesta rikkomuksella tai tuottamuksella aiheutuneita henkilövahinkoja, kuolemaa tai terveydelle aiheutuneita vahinkoja.

9.9.3.2. Lisenssinhaltija ryhtyy kaikkiin kohtuullisiksi katsottaviin toimenpiteisiin vahinkojen välttämiseksi ja vähentämiseksi ja erityisesti ottaa säännöllisesti varmistuskopioita datasta ja suorittaa turvatarkistuksia viruksia sekä muita häiritseviä

Instead, Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Maintenance) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Licensee must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Licensee is entitled to cancel the purchase agreement (rescission). Any damage claim Licensee has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provisions of this Agreement.

9.9.1.2. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO SOFTWARE PROVIDED TO LICENSEE FREE OF CHARGE OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY LICENSEE OR TO ANY UPDATES PROVIDED UNDER MAINTENANCE, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

9.9.2. Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in Germany or Austria, then Section 6.4 is supplemented by the following additional sentence: LICENSEE'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER.

9.9.3 Limitation of Liability for Users in Germany or Austria. If Licensee: (i) obtains its Software license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) usually resides in Germany or Austria, then Sections 5.1 to 5.3 above will not apply. Instead, subject to the provisions in 9.9.3.1, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows: (a) Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfillment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfillment of which the Licensee regularly relies); and (b) Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation.

9.9.3.1. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

9.9.3.2. Licensee shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose

ohjelmia vastaan puolustautumiseksi tai niiden tunnistamiseksi Lisenssinhaltijan IT-järjestelmässä

9.9.3.3. Vastuuta koskevista lainmukaisista perusteista huolimatta Qlik ei ole vastuussa välillisistä ja/tai epäsuorista vahingoista kuten erityisesti voiton ja korkojen menetyksestä, ellei kyseinen vahinko ole aiheutunut Qlikin tahallisuudesta rikkomuksesta tai törkeästä tuottamuksesta.

9.9.3.4. Siinä määrin kuin Qlikin vastuu on rajoitettu tai poissuljettu tämä koskee myös Qlikin laillisten edustajien, työntekijöiden, toimittajien, jälleenmyyjien ja välillisten edustajien henkilökohtaista vastuuta

9.9.4. Lisävakuutusehtoja Käyttäjille Australiassa. Rajoittamatta Kohdan 3 ehtoja, jos Lisenssinhaltija (i) hankkii lisenssiavaimensa QlikTech Australia Pty Ltd -yhtiöltä, kuten on esitetty tämän Sopimuksen Taulukossa 1; ja (ii) on "kuluttaja" vuoden 2010 Kilpailu- ja kuluttajalain mukaisesti (Competition and Consumer Act 2010 (Cth)), tällöin (a) väittääkseen, että tämän Sopimuksen mukaista takuuta on rikottu, Lisenssinhaltijan täytyy ilmoittaa Qlikille Kohdassa 3.1. tai soveltuvin osin kohdassa 3.4 esitettyihin päivämääriin mennessä ottamalla yhteyttä Qlikiin tämän Sopimuksen Taulukossa 1 esitettyjä osoitteita käyttämällä; (b) Lisenssinhaltija kantaa kulut, jotka koituvat takuun vaatimisesta; (c) Lisenssinhaltijalle kustakin takuusta tämän Sopimuksen mukaisesti koituvat hyödyt ovat lisä Lisenssinhaltijan muihin oikeuksiin ja oikeuskeinoihin sen lain mukaan, johon liittyviä tavaroita tai palveluita takuu koskee; ja (d) Kohdan 3 katsotaan myös sisältävän seuraavaa: "Tavaramme toimitetaan takuin, joita ei voida poissulkea Australian kuluttajalainsäädännön (Australian Consumer Law) mukaisesti. Sinulla on oikeus vaihtoon tai takaisinmaksuun kun kyse on merkittävästä viasta ja korvaukseen koskien kaikkia muita ennalta kohtuullisesti katsoen ennakoitavissa olevia menetyksiä tai vahinkoja. Sinulla on myös oikeus tavaroiden korjaamiseen tai vaihtamiseen, jos tavaroiden laatu ei ole hyväksyttävä, ja vika ei tarkoita merkittävää vikaa."

9.9.5. Rajoitukset ja Vastuuvapauslausekkeet Käyttäjille Australiassa. Jos Lisenssinhaltija (i) hankkii lisenssiavaimensa QlikTech Australia Pty, Ltd -yhtiöltä, kuten on esitetty tämän Sopimuksen Taulukossa 1, ja (ii) on "kuluttaja" vuoden 2010 Kilpailu- ja kuluttajalain (Competition and Consumer Act 2010 (Cth)) mukaan, tällöin (a) tämän Sopimuksen sisältämät rajoitukset, poissulkemiset ja vastuuvapauslausekkeet eivät sovellu siinä määrin, kun niiden tarkoituksena on poissulkea sellaisia takuita tai kuluttajatakuuta, joita ei voida poissulkea Australian lain mukaisesti (mukaan lukien mutta ei ainoastaan kuluttajatakuut koskien omistusoikeutta ja hyväksyttävää laatua Kilpailu- ja kuluttajalain mukaisesti, ja (b) Kohdassa 5.1 esitetyt vastuurajoitukset eivät koske vaateita, jotka koskevat lakisääteisen takuun rikkomista, jolloin Qlikin vastuu on esitetty Kohdissa 3 ja 9.9.4.

9.9.6. Arviointilisenssit. Jos Lisenssinhaltija lisensoi Ohjelmiston arvioiteja varten, Ohjelmiston käyttö sallitaan vain ei-tuotannollisessa ympäristössä ja ajaksi, jota rajoittaa vastaava lisenssiavain. Huolimatta tämän Sopimuksen muista ehdoista Arviointilisenssit Ohjelmistoa varten toimitetaan "SELLAISINA KUIN NE OVAT" ilman korvausta, ylläpitoa ja tukea tai minkäänlaista takuuta, olipa se suoranainen tai epäsuora.

9.10. Ylivoimainen Este. Kumpikaan Osapuolista ei ole vastuussa toiselle Osapuolelle tämän Sopimuksen mukaisen velvoitteen suorittamisessa tapahtuneesta viivästyimisestä tai laiminlyönnistä (paitsi maksujen suorittamisen laiminlyönnistä), jos viivästyminen tai laiminlyönti johtuu ennakoimattomista tapahtumista, jotka aiheutuvat tämän Sopimuksen voimaantulopäivämäärän jälkeen ja joita Osapuolelta ei pysty

of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Licensee's IT system.

9.9.3.3. Regardless of the legal grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including, in particular, loss of profit and loss of interest, unless any such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

9.9.3.4. To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

9.9.4. Additional Warranty Terms for Users in Australia. Without limiting the provisions of Section 3, if Licensee: (i) obtains its license key(s) from QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then (a) to claim a breach of any warranty under this Agreement, Licensee must notify Qlik by the dates set out in Section 3.1 or Section 3.4, as applicable, by contacting Qlik at the address indicated in Table 1 of this Agreement; (b) Licensee will bear the expenses of claiming the warranty; (c) the benefits to Licensee given by each warranty under this Agreement are in addition to other rights and remedies of Licensee under a law in relation to the goods or services to which the warranty relates; and (d) Section 3 is deemed to also include the following: "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure."

9.9.5. Limitations and Disclaimers for Users in Australia. If Licensee (i) obtains its license key(s) from QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not apply to the extent they purport to exclude any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition and Consumer Act); and (b) the limitations of liability set forth in Section 5.1 shall not apply with respect to claims relating to breach of any statutory guarantee, in which case the liability of Qlik is as set out in Sections 3 and 9.9.4.

9.9.6. Evaluation Licenses. If Licensee is licensing the Software for evaluation purposes, use of the Software is only permitted in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key. Notwithstanding any other provision in this Agreement, Evaluation Licenses for the Software are provided "AS-IS" without indemnification, maintenance and support, or warranty of any kind, expressed or implied.

9.10. Force Majeure. Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license by the government or other

kohtuullisesti katsoen hallitsemaan, kuten lakot, saarto, sota, terrorismi, mellakat, luonnon katastrofit, lisenssin kieltäminen hallituksen tai muun viranomaisen toimesta siinä määrin kuin kyseinen tapahtuma estää tai viivyttää kyseistä Osapuolta veloitteidensa täyttämässä eikä kyseinen Osapuoli pysty estämään tai poistamaan ylivoimaista estettä kohtuullisiksi katsottavin kuluin.

9.11. Ilmoitukset. Kaikki tämän Sopimuksen mukaisesti annetut ilmoitukset ja muut tiedotteet koskien tämän Sopimuksen rikkomista, loukkausta tai päättämistä on annettava kirjallisesti ja toimitettava: (a) sertifioidulla tai kirjatulla postilla tai (b) kansainvälisesti tunnustetun pikakuriirin toimesta. Kaikki ilmoitukset tai muut tiedotteet Qlikille on osoitettava kulloinkin Sopimuksen Osapuolena olevan Qlik-organisaation lakiosastolle, kuten on esitetty Taulukossa 1. Ellei toisin ole mainittu Lisenssinhaltijan toimesta, kaikki ilmoitukset Lisenssinhaltijalle on lähetettävä Lisenssinhaltijan Tilauslomakkeessa antamaan osoitteeseen.

9.12. Osapuolten Välinen Suhde. Osapuolet ovat itsenäisiä sopimusosapuolia. Minkään tässä Sopimuksessa mainitun ei tulkitta luovan edustusta, yhteisyritystä, yhteistyökumppanuutta, luottamuksenvaraista suhdetta, yhteishanketta tai muuta samantapaista suhdetta Osapuolten välille.

9.13. Oikeuksista Luopuminen. Mitään tämän Sopimuksen ehtoa ei katsota luovutetuksi eikä mitään rikkomusta poissuljetuksi, ellei luopumista tai poissulkemista tehdä kirjallisesti ja sen tekevä Osapuoli allekirjoita sitä. Tämä Sopimus tai Tilauslomake ei ole riippuvainen Lisenssinhaltijan hankintatilauksen toimittamisesta. Lisenssinhaltija hyväksyy, että mikä tahansa hankintatilaus tehdään vain hallinnollisista syistä ja että Qlikillä on oikeus toimittaa lasku ja periä maksu ilman vastaavaa hankintatilausta. Millään ylimääräisillä tai ristiriitaisilla ehdoilla missään hankintatilauksissa tai muussa tilausdokumentoinnissa ei ole lain voimaa tai vaikutusta

9.14. Kohtuullinen Korvaus. Lisenssinhaltija myöntää, että Qlik-yhtiölle voi aiheutua peruuttamatonta vahinkoa tämän Sopimuksen ehtojen rikkomisesta eikä vahingonkorvaus yksinään ole välttämättä riittävä oikeuskeino. Lisenssinhaltija hyväksyy, että muiden sovellettavan lain sallimien oikeuksien ja oikeuskeinojen puitteissa Qlikillä on oikeus täytäntöönpanna tämä Sopimus turvaamistoimilla tai muilla soveltuvan lain mukaisilla keinoilla tarvitsematta todistaa varsinaisia vahinkoja tai antaa takuuta.

9.15. Rajoitukset. Sovellettavasta laista riippuen Lisenssinhaltija ei voi panna vireille tästä Sopimuksesta aiheutuvia kanteita niiden muodosta riippumatta sen jälkeen, kun on kulunut yli yksi vuosi (1) kanteen syystä.

9.16. Sopimuskokonaisuus; Sopimuksen erillisuus; Kieli. Tämä Sopimus on Osapuolten keskeisen ymmärryksen täysin kattava lausunto, ja se syrjäyttää kaikki aikaisemmat kirjalliset ja suulliset sopimukset ja yhteydenpidon tämän Sopimuksen asiasisältöön liittyen. Jos tämän Sopimuksen ehdon katsotaan toimivaltaisen tuomioistuimen toimesta olevan mitätön tai täytäntöönpanokelvoton, kyseistä ehtoa rajoitetaan tarpeellisessa ja mahdollisimman vähäisessä määrin, jotta tämä Sopimus säilyy muilta osin voimassa. Tämän Sopimuksen englanninkielistä versiota käytetään tämän Sopimuksen tulkintaan.

9.17. Yhdysvaltojen Hallituksen Loppukäyttäjät. Ohjelmiston ja Dokumentoinnin katsotaan olevan "kaupallinen tietokoneohjelma" ja vastaavasti "kaupallisen tietokoneohjelman dokumentointi" DFAR:n kohdan 227.7202 ja FAR:n kohdan

governmental agencies, in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

9.11. Notices. All notices and other communications given or made pursuant to this Agreement concerning a breach, violation or termination hereof will be in writing and will be delivered: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier. All notices or other communications to Qlik shall be addressed to: the contracting Qlik entity identified in Table 1, Attention: Legal Department. Unless otherwise specified by the Licensee, all notices to Licensee shall be sent to the address provided by Licensee in the Order Form.

9.12. Relationship between the Parties. The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

9.13. Waiver. No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this Agreement nor any Order Form shall be dependent on Licensee issuing a purchase order. Licensee acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order or other ordering documentation shall have no legal force or effect.

9.14. Equitable Relief. Licensee acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Licensee agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

9.15. Limitation. Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Licensee more than one (1) year after the cause of action arose.

9.16. Entire Agreement; Severability; Language. This Agreement is the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

9.17. U.S. Government End Users. The Software and Documentation are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR

12.212(b) mukaisesti soveltuvin osin. Kaikkeen Ohjelmiston tai Dokumentoinnin käyttöön, muuntamiseen, kopiointiin, julkaisuun, esittelyyn, esittämiseen tai luovuttamiseen Yhdysvaltojen hallituksen toimesta sovelletaan yksinomaan tämän Sopimuksen ehtoja.

9.18. Julkisuus. Lisenssinhaltija myöntää Qlikille oikeuden listata Lisenssinhaltija Qlikin asiakkaaksi muiden asiakkaiden tapaan Qlikin markkinointimateriaaleissa, kuten Qlikin verkkosivuilla, asiakkaille tarkoitetuissa esityksissä ja lehdistötiedotteissa.

Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Software and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

9.18. Publicity. Licensee hereby grants Qlik the right to list Licensee as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik web site, customer-facing presentations and press releases.

Taulukko 1

- A. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 61, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Australia Pty, Ltd (QlikTech Australia Pty Ltd, Level 15, 213 Miller Street, North Sydney, NSW 2060, Australia; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Australian New South Walesin laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Sydneyn tuomioistuimissa (New South Wales, Australia), ja tuomioistuimissa, joihin niistä voidaan valittaa.
- B. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 55, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Brazil Commercializacao de Software Ltda (Avenida das Nações Unidas, no. 6917, 1st floor, room 13, Alto de Pinheiros, in the City and State of São Paulo, CEP 05477-000, Brazil; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Brasilian laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti†.
- C. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 90, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Corporation (1166 Alberni Street; Suite 250, Vancouver, British Columbia V6E 3Z3, Canada; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Kanadan Brittiläisen Kolumbian laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Brittiläisen Kolumbian tuomioistuimissa.
- D. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 45, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Denmark A/S (Øster Allé 56, 4th Floor 2100 Copenhagen Ø Denmark; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Ruotsin laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti†.
- E. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 35, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Finland Oy (Lautatarhankatu 6 A 3krs 00580 Helsinki, Finland; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Ruotsin laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstituutti†.
- F. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 33, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech France SaRL (93, Ave Charles de Gaulle, 92200 Neuilly sur Seine, Ranska; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Ranskan laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Pariisin tuomioistuimissa Ranskassa.
- G. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 49, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech GmbH (Rather Straße 110a, D-40476 Düsseldorf, Saksa; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Saksan laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Düsseldorfin tuomioistuimissa Saksassa.
- H. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 85, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Hong Kong (Level 21, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Hongkongin laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan välimiesmenettelyllä Hongkongissa (Hong Kong SAR††), Hong Kongin (Hong Kong SAR) lakien mukaisesti, ja välimiehillä on valta määrätä mm. erityisiä suorituksia ja turvaamistoimia.
- I. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 34, tällöin:
- Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Ibérica S.L. (Avenida de Europa 22, 3ª planta C-D, Parque Empresarial La Moraleja, Edificio Mutua Madrileña, 28108 Alcobendas, Madrid; Huomio: Lakiosasto);
 - sovellettava laki on Espanjan laki ja
 - kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Madridin tuomioistuimissa Espanjassa.
- J. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 257, tällöin:

Table 1

- A. If Licensee's license key begins with 61, then:
- the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd, with offices at 213 Miller Street, North Sydney, NSW 2060, Australia, Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the laws of New South Wales, Australia; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of New South Wales, Australia, and any courts competent to hear appeals therefrom.
- B. If Licensee's license key begins with 55, then:
- the contracting entity is QlikTech Brazil Commercializacao de Software Ltda, with offices at Avenida das Nações Unidas, no. 6917, 1st floor, room 13, Alto de Pinheiros, in the City and State of São Paulo, CEP 05477-000, Brazil; Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the laws of Brazil; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- C. If the Licensee's license key begins with 90, then:
- contracting entity is QlikTech Corporation, with offices at 1166 Alberni Street; Suite 250, Vancouver, British Columbia V6E 3Z3, Canada, Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the laws of the Province of British Columbia, Canada; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of British Columbia.
- D. If Licensee's license key begins with 45, then:
- contracting entity is QlikTech Denmark A/S, with offices at Øster Allé 56, 4th Floor 2100, Copenhagen Ø Denmark, Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- E. If Licensee's license key begins with 35, then:
- contracting entity is: QlikTech Finland Oy, with offices at Lautatarhankatu 6 A 3krs, 00580 Helsinki, Finland; Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- F. If Licensee's license key begins with 33, then:
- contracting entity is: QlikTech France SaRL, with offices at 93 Ave Charles de Gaulle, 92200 Neuilly sur Seine, France; Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the Laws of France; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of Paris, France.
- G. If Licensee's license key begins with 49, then:
- contracting entity is: QlikTech GmbH, with offices at Tersteegenstr. 25, D-40474 Düsseldorf, Germany; Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the laws of Germany; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of Düsseldorf, Germany.
- H. If Licensee's license key begins with 85, then:
- contracting entity is: QlikTech Hong Kong Limited, with offices at Unit 1907,19/F., Miramar Tower, 132 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong; Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief.
- I. If Licensee's license key begins with 34, then:
- contracting entity is: QlikTech Ibérica S.L., with offices at Avenida de Europa 22, 3ª planta C-D, Parque Empresarial La Moraleja, Edificio Mutua Madrileña, 28108 Alcobendas, Madrid; Attention: Legal Department;
 - the Governing Law shall be the laws of Spain; and
 - any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Courts of the city of Madrid, Spain.
- J. If Licensee's license key begins with 91, then:

- (i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech India Pvt. Ltd, The Millenia, Tower A, 4th Floor, Murphy Road, Ulsoor, Bangalore– 560 008, Intia, Huomio: Lakiosasto);
- (ii) Sovellettava laki on Intian laki; ja
- (iii) Kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan lopullisesti välimiesmenettelyssä, jossa noudatetaan vuoden 1996 välimiesmenettelysääntöjä ja niiden muutoksia (Arbitration and Conciliation Act, 1996).
- K. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 258 tai muulla ei tässä Sopimuksessa määritetyllä numerolla, tällöin:
- (i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech International Markets AB (Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Ruotsi; Huomio: Lakiosasto)
- (ii) sovellettava laki on Ruotsin laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstiutti.
- L. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 39, tällöin:
- (i) Sopimuksen osapuolena on QlikTech Italy Srl (Via Gobetti 2 A – 20063 Cernusco Sul Naviglio Milano, Italia; Huomio: Lakiosasto)
- (ii) sovellettava laki on Italian laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Milanon tuomioistuimessa.
- M. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 81, tällöin:
- (i) Sopimuksen Osapuolena on: QlikTech Japan K.K. (Izumi Garden Tower 10F, 1-6-1 Roppongi Minato-ku, Tokyo, 106-6010 Japani; Huomio: Lakiosasto)
- (ii) sovellettava laki on Japanin laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Tokion käräjäoikeudessa
- N. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 50, tällöin:
- (i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech LATAM AB (Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Ruotsi; Huomio: Lakiosasto);
- (ii) sovellettava laki on Ruotsin laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstiutti.
- O. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 52, tällöin:
- (i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech México S. de R.L. de C.V. (Iglesia No. 2, Torre E Oficina 1204, Col. Tizapan San Ángel, Del. Álvaro Obregon, C.P. 01090, México D.F.)
- (ii) sovellettava laki on Meksikon laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstiutti.
- P. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 31, tällöin:
- (i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Netherlands B.V. (The Base, building B, 6th Floor, Evert van de Beekstraat 1, 1118 CCL Schiphol Centrum, Alankomaat; Huomio: Lakiosasto);
- (ii) Sovellettava laki on Hollannin laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Haagissa sijaitseva SGOA (the Dutch Foundation for the Settlement of Automation Disputes).
- Q. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 46, tällöin:
- (i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Nordic AB (Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Ruotsi; Huomio: Lakiosaston);
- (ii) sovellettava laki on Ruotsin laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstiutti.
- R. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 47, tällöin:
- (i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech Norway ApS (Regus; Karenslyst allé 8b; 0278, Oslo, Norja; Huomio: Lakiosaston);
- (ii) sovellettava laki on Ruotsin laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaisee välimiesmenettelyllä Tukholmassa sijaitseva Tukholman kauppakamarin välimiesinstiutti.
- S. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 48, tällöin:
- (i) Sopimuksen Osapuolena on QlikTech spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Pl. Piłsudskiego 1, IVth floor, 00-078 Varsova, Puola; Huomio: Lakiosasto);
- (ii) sovellettava laki on Puolan tasavallan laki ja
- (iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät erimielisyydet ratkaistaan Puolan tasavallan alueella sellaisessa tuomioistuimessa, jolla on toimivalta QlikTech -yhtiön sijaintipaikkaan nähden.
- (i) contracting entity is: QlikTech India Pvt. Ltd, with offices at The Millenia, Tower A, 4th Floor, Murphy Road, Ulsoor, Bangalore– 560 008, India, Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of India; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto. †††
- K. If Licensee's license key begins with 258 or any other number not specified herein, then:
- (i) contracting entity is QlikTech International Markets AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- L. If Licensee's license key begins with 39, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech Italy Srl, with offices at Via Dante 15 - 20123, Milano, Italy, Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Court of Milan.
- M. If Licensee's license key begins with 81, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech Japan K.K., with offices at Izumi Garden Tower 10F, 1-6-1 Roppongi Minato-ku, Tokyo, 106-6010 Japan; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the Tokyo District Court.
- N. If Licensee's license key begins with 50, then:
- (i) contracting entity is QlikTech LATAM AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- O. If Licensee's license key begins with 52, then:
- (i) contracting entity is QlikTech México S. de R.L. de C.V., with offices at Periferico Sur 4348, Col. Jardines del Pedregal, 04500, México D.F.; Attention: Legal Department; ;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- P. If Licensee's license key begins with 31, then:
- (i) contracting entity is QlikTech Netherlands B.V., with offices at The Base, building B, 6th Floor, Evert van de Beekstraat 122, 1118 CN Schiphol, The Netherlands; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation for the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.
- Q. If Licensee's license key begins with 46, then:
- (i) contracting entity is QlikTech Nordic AB, with offices at Scheelevägen 24-26, SE-223 63 Lund, Sweden; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- R. If Licensee's license key begins with 47, then:
- (i) contracting entity is QlikTech Norway AS, with offices at Regus; Karenslyst allé 50; Skoyen District; 0279 Oslo, Norway; Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and
- (iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.
- S. If Licensee's license key begins with 48, then:
- (i) contracting entity is: QlikTech spółka z ograniczoną odpowiedzialnością with offices at Pl. Piłsudskiego 1, IVth floor, 00-078 Warsaw, Poland, Attention: Legal Department;
- (ii) the Governing Law shall be the law of the Republic of Poland; and
- (iii) any disputes arising out of or in connection with this Agreement shall be adjudicated by the competent court in the territory of the Republic of Poland adjudicated by the court competent for the seat of QlikTech.

T. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 65, tällöin:
(i) Sopimuksen osapuolena on QlikTech Singapore Pte Ltd (9 Temasek Boulevard, #17-02 Suntec Tower Two, S(038989), Singapore; Huomio: Lakiosasto);
(ii) Sovellettava laki on Singaporen laki ja
(iii) kaikki tästä sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan väliesmenettelyssä Singaporessa sillä hetkellä voimassa olevien UNCITRAL:n väliesmenettelyä koskevien sääntöjen ††† mukaan. Tähän kohtaan T(iii) sisältyvään sopimukseen sovelletaan Singaporen lainsäädäntöä.

U. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 1, tällöin:
(i) Sopimuksen osapuolena on QlikTech Inc. with offices at 150 N. Radnor-Chester Rd; E220, Radnor, PA 19087; Huomio: Lakiosasto)
(ii) sovellettava laki on Pennsylvanian laki, USA ja
(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Pennsylvanian valtion ja liittovaltion tuomioistuimissa (Delaware County).

V. Jos Lisenssinhaltijan lisenssiavain alkaa numerolla 44, tällöin:
(i) Sopimuksen osapuolena on QlikTech UK Limited (020 Eskdale Road, Winnersh Wokingham, Berkshire, RG41 5T, Iso-Britannia; Huomio: Lakiosasto)
(ii) sovellettava laki on Englannin ja Walesin laki.
(iii) kaikki tästä Sopimuksesta aiheutuvat tai siihen liittyvät kanteet, vaateet tai oikeudenkäynnit (mukaan lukien kaikki Sopimuksen ulkopuoliset erimielisyydet tai vaateet) ratkaistaan Englannin ja Walesin tuomioistuimissa.

† Kun erimielisyyden kohteena oleva summa ei selvästi ylitä 100.000 euroa, sovelletaan Tukholman kauppakamarin (SCC) väliesmenettelyä nopeutettua väliesmenettelyä (Expedited Arbitration) koskevia sääntöjä, ja väliesoikeus on yksijäseninen. Jos erimielisyyden kohteena oleva summa ylittää selvästi edellä mainitun summan, sovelletaan SCC väliesmenettelyä sääntöjä ja väliesoikeus on kolmijäseninen. Väliesmenettelyssä käytetty kieli on englanti. Osapuolet vastaavat omista kuluistaan ja kustannuksistaan asianajajien palkkiot mukaan lukien, mutta välies voi tuomiossa määrätä väliesmenettelyn kaikki hallinnolliset kulut väliesmenettelyä koskevan Osapuolen kannettaviksi, joka ei voittanut väliesmenettelyä. Väliesmiehen päätös on lopullinen ja sitoo molempia Osapuolia, ja se voidaan panna täytäntöön kaikissa tuomioistuimissa.

†† Väliesmenettelyä hallinnoidaan Hong Kong International Arbitration Centren ("HKIAC") toimesta sen sääntöjen ja menettelytapojen mukaisesti. Väliesoikeudessa on kolme (3) väliesmiestä. Yksi välies on Qlikin nimittämä. Yksi väliesmiehistä on Lisenssinhaltijan nimittämä. Kolmannesta väliesmiehestä sovitetaan Osapuolten kesken, ja jos yksimielisyyttä ei saavuteta tai jos valittu välies ei pysty tai ei halua toimia väliesmiehenä, valinta tapahtuu HKIAC:n toimesta. Väliesmenettely tapahtuu englannin kielellä. Osapuolet vastaavat omista kuluistaan ja kustannuksistaan asianajajien palkkiot mukaan lukien, mutta väliesmiehet voivat tuomiossa määrätä väliesmenettelyn kaikki hallinnolliset kulut väliesmiesten palkkiot mukaan lukien sen Osapuolen kannettaviksi, joka ei voittanut väliesmenettelyä. Väliesmiesten päätös on lopullinen ja sitoo molempia Osapuolia, ja se voidaan panna täytäntöön kaikissa tuomioistuimissa.

††† Väliesoikeus on kolmijäseninen. Väliesmiehet valitaan seuraavasti: Yksi välies on Lisenssinhaltijan nimittämä, yksi välies on Qlikin nimittämä ja kolmannen väliesmiehen nimittävät täten nimetyt kaksi väliesmiestä. Väliesmenettely käydään Mumbaissa. Väliesmenettely käydään englannin kielellä. Väliesmiesten palkkiot vahvistetaan kirjallisesti. Osapuolet ovat vastuussa omista kuluistaan ja kustannuksistaan asianajajien palkkiot mukaan lukien, mutta väliesmenettelyoikeus voi päättää väliesmenettelyn kaikkien hallinnollisten kustannusten määräämisestä väliespalkkiot mukaan lukien sen Osapuolen maksettaviksi, joka ei voittanut väliesmenettelyä. Väliesmiesten päätös on lopullinen ja molempia Osapuolia sitova, ja se voidaan panna täytäntöön kaikissa tuomioistuimissa.

†††† Väliesmenettelyä hallinnoidaan Singapore International Arbitration Centren ("SIAC") toimesta. Väliesoikeus on yksijäseninen. Väliesmiehestä sovitetaan Osapuolten kesken. Jos yksimielisyyttä ei saavuteta tai jos valittu välies ei pysty tai ei halua toimia väliesmiehenä, valinta tapahtuu SIAC:n toimesta. Väliesmenettely käydään englannin kielellä. Osapuolet vastaavat omista kuluistaan ja kustannuksistaan asianajajien palkkiot mukaan lukien, mutta välies voi tuomiossa määrätä väliesmenettelyn kaikki hallinnolliset kulut väliesmiesten palkkiot mukaan lukien sen Osapuolen kannettaviksi, joka ei voittanut väliesmenettelyä. Väliesmiehellä on oikeus määrätä muun muassa velvoitteen suorittamisesta ja kielloja teettotomioista. Väliesmiehen päätös on lopullinen ja sitoo molempia Osapuolia, ja se voidaan panna täytäntöön kaikissa tuomioistuimissa.

T. If Licensee's license key begins with 65, then:
(i) contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd., with offices at 9 Temasek Boulevard, #17-02 Suntec Tower Two, 038989, Singapore; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in Singapore in accordance with the then-current UNCITRAL Arbitration Rules††††, and the law governing the agreement contained in this Section T(iii) shall be the laws of Singapore.

U. If Licensee's license key begins with 1, then:
(i) contracting entity is: QlikTech Inc. with offices at 150 N. Radnor-Chester Rd; Suite E220, Radnor, PA 19087; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the State and Federal Courts of Delaware County in the Commonwealth of Pennsylvania.

V. If Licensee's license key begins with 44, then:
(i) contracting entity is: QlikTech UK Limited, with offices at 1020 Eskdale Road, Winnersh Wokingham, Berkshire, RG41 5T United Kingdom; Attention: Legal Department;
(ii) the Governing Law shall be the laws of England & Wales; and
(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.

† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 100,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Rules for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Rules of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.

†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Licensee. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.

††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be appointed by Licensee; one arbitrator shall be appointed by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly appointed by the two arbitrators so appointed. The place of arbitration shall be at Mumbai. The proceedings of arbitration proceedings shall be conducted in the English language. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator award shall be final and binding upon both on the Parties and subject to the applicable laws in force and the award shall be enforceable in any court of law.

†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.